



KULTUR ETA AISIALDI ALORREAN LAN EGITEN DUTEN ELKARTEEI DIRULAGUNTZAK EMATEKO 2023 URTEKO DEIALDIA: AUZOETAKO JAIK

CONVOCATORIA DEL AÑO 2023 PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A LAS ASOCIACIONES QUE TRABAJEN EN EL ÁMBITO DE LA CULTURA Y TIEMPO LIBRE: FIESTAS DE BARRIOS

1.- Xedea: Deialdi honen xedea Zumaiako auzoetako Jaiak antolatzeko dirulaguntzak arautzea da:

- Zumaiako irabazi asmorik gabeko kultur elkarten festetarako urteko programa eta jardueraren garapenak edo/eta egitasmo eta ekitaldi zehatzak garatu edo burutzeak sortzen duen defizita arintzeko, norgehiagoka erregimenean emango diren dirulaguntzak.

1.- Objeto: El objeto de esta convocatoria es regular los conceptos de subvención relativos a la organización de programas o actividades en las fiestas de los barrios de Zumaia:

- La concesión, en régimen de concurrencia competitiva, de subvenciones destinadas a paliar el déficit económico ocasionado por el desarrollo de la actividad anual de las asociaciones culturales sin ánimo de lucro de Zumaia, y/o la realización de proyectos y eventos concretos destinados a la organización de las fiestas de los barrios.

Oinarri hauek arautzen dituzten laguntzak emango dira bai elkarteentzat beraientzat, bai elkarte-jardueraren xede diren kolektiboentzat prestatutako berariazko programak edo zerbitzuak aurrera eramateko.

Se concederán las ayudas reguladas en las presentes bases para la realización de programas o servicios específicos dirigidos tanto a las propias asociaciones, como a los colectivos objeto de la actividad asociativa.

Dirulaguntzaren kontzeptu guztiak 2023. urtean zehar egin beharko dira.

Todos los conceptos de subvención se deberán realizar a lo largo del año 2023.

2.- Oinarri arautzaileak

2.- Bases reguladoras

Honako hauek arautuko dituzte dirulaguntza hauek:

Estas subvenciones se regirán por:

- Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa.
- Dirulaguntzen Araudi Orokorra, 887/2006 Errege Dekretuak onartua, uztailaren 21ekoa.
- Zumaiako Udalak eta bere erakunde autonomoek dirulaguntzak emateko ordenantza orokor arautzailea (2020ko abuztuaren 11ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 151. zk.).

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Reglamento General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Ordenanza general reguladora de la concesión de subvenciones por parte del Ayuntamiento de Zumaia y sus Organismos Autónomos (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 151, de 11 de agosto de 2020).

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



- Zumaiako Udalaren eta Kirol Patronatuaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoa (2021eko martxoaren 30eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 59 zk.).
- kultura eta aisialdi alorrean lan egiten duten elkarteei dirulaguntzak emateko oinarri bereziak: auzoetako jaiak.
- Otsailaren 18ko 4/2005 Legea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa.

- Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento y del Patronato de Deportes de Zumaia. (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 59, de 30 de marzo de 2021).
- Bases específicas para la concesión de subvenciones para las asociaciones del ámbito de la cultura y tiempo libre: fiestas de barrios
- La Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

3.- Aurrekontuko diru-hornidura:

3.- Dotación presupuestaria:

Deialdi honetan zehazten diren dirulaguntzak aurrekontuko honako partidetatik emango dira:

Las subvenciones a conceder a través de la presente convocatoria serán con cargo a la siguiente partida del presupuesto:

- 1 0300.481.338.00.06 2023 (179) Auzoetako Jaietarako dirulaguntzak: 25.000 €

- 1 0300.481.338.00.06 2023 (179) Subvenciones para la organización de las fiestas de los barrios: 25.000 €

4.- Diruz lagun daitezkeen gastuak

4.- Gastos subvencionables

Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak honakoak dira: diruz lagundutako jarduerarekin bat etorri eta oinarri hauetan finkatutako epeen barruan egiten direnak, hala nola: jarduerak sustatu eta hedatzeko programak edo ekintzak, jaialdiak, folklorea, herri kirolak, eta arte plastiko edo eszenikoekin zerikusia dutenak, baita zientzia, literatura, ikus entzunezkoak eta abarrekin zerikusia dutenak ere (betiere, azaroaren 17ko 38/2003 Legeak, 31.art., Dirulaguntzen Lege Orokorrak, xedatzen duenarekin bat etorritik gero, hau da, onura publikoa edo interes soziala edo helburu publikoa duen jarduera sustatzea edo bultzatzearekin zerikusia badute).

Se consideran gastos subvencionables aquellos que respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo establecido en las presentes bases, como: programas o acciones de promoción y difusión de actividades, festivales, folclore, deporte rural y las relacionadas con las artes escénicas y las artes plásticas, además de las relacionadas con los audiovisuales y similares(en todo caso, de conformidad con lo establecido en el artículo 31 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, es decir, en relación con la promoción o fomento de la utilidad pública o de la actividad de interés social o finalidad pública).

5.- Eskabideak aurkezteko tokia eta epea:

5.- Lugar y plazo de presentación de solicitudes:

Eskabideak Zumaiako Udala Erregistroan edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako beste edozein modutan aurkeztuko

Las solicitudes se presentarán en el Registro municipal de Zumaia o por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



beharko dira.

Común de las Administraciones Públicas.

Erregistro elektronikoa ere aurkeztu ahal izango dira, Udalaren egoitza elektronikoa sartuta, haren webguneari bidez (www.zumaia.eus).

Se podrán presentar, asimismo, por registro electrónico accediendo a la sede electrónica del Ayuntamiento a través de su página web (www.zumaia.eus)

Eskabideak aurkezteko epea 15 egun naturalekoa izango da, deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de 15 días naturales a partir del día siguiente a la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

6.- Eskabideak eta aurkeztu beharreko agiriak

6.- Solicitudes y documentación a presentar

Eskabideak deialdi honen I. eranskinean agertzen den eredu normalizatuaren bidez egingo dira.

Las solicitudes se formularán mediante el modelo normalizado que figura en el Anexo I de esta convocatoria.

Zumaiako Udalak, NISAEren Nodoaren bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu interesdunek administrazioaren esku jarri dituzten datuei buruz. Horretaz gain, euren jarduerak Kulturaren eskumenen arloan egiten dituzten irabazi asmorik gabeko erakunde eta elkarteentzako dirulaguntzaren tramitazio administratiboa egiteko beharrezkoak diren egiaztapen guztiak ere egingo ditu. Horregatik, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, baldin eta interesduna datu horiek erabiltzearen aurka agertzen ez bada berariaz; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

El Ayuntamiento de Zumaia mediante el NODO de NISAE, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la presente subvención destinada a las entidades y asociaciones sin ánimo de lucro que realicen sus actividades en el ámbito de competencias del Área de Cultura. Es por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga de forma expresa al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes.

Administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan zehazten da, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela ez aurkezteko edozein administrazio egindako dokumentuak, jatorrizko dokumentuak, ezarri beharrekoa den araudiak eskatzen ez dituen datuak edo dokumentuak, edo interesdunok aurretik edozein administraziori emandakoak.

El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concrete en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración, documentos originales, datos o documentos no exigidos por la normativa reguladora aplicable o que hayan sido aportados anteriormente por el interesado a cualquier Administración.

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikulua adierazten duena gogora ekarriz, administrazioek elkarri lagundu behar diote datu-trukean, eta herritarrei buruzko datuak haien esku daudenak, eman behar dituzte

Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno del intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

Horren ildotik, Zumaiako Udalak honako baldintza hauek egiaztatuko ditu deialdi honetako dirulaguntza eskuratu ahal izateko, NISAEren, datuen eta beste administrazio batzuen bitartekaritzarako plataformaren zerbitzuen bidez:

En este sentido, el Ayuntamiento de Zumaia va a verificar los siguientes requisitos para acceder a la subvención de esta convocatoria desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones, NISAE:

- Elkartearen arduran duen pertsonaren NANA edo agiri baliokidea.
- DNI o documento equivalente de la persona responsable de la entidad.
- Zerga betebeharrak beteak dituela.
- Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias.
- Gizarte Segurantzaren aurreko betebeharrak egunean dituela.
- Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones frente a la Seguridad Social.

Zumaiako Udalak ofizioz egiaztatuko du udalarekiko betebeharrak betetzen direla.

La certificación de estar al corriente con el Ayuntamiento de Zumaia se realizará de oficio.

Hona hemen Eusko Jaurlaritzako Elkarten Erregistro Nagusiaren bidez egiaztatuko dituenak:

Se comprobarán a través del Registro General de Asociaciones de Gobierno Vasco:

- Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Entitateen Erregistroan inskribatuta dagoelako egiaztatzea.
- Certificado de inscripción en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco.
- Eskaera egiten duen erakundearen estatutuak.
- Estatutos de la entidad solicitante

Era berean, Udalak ofizioz egiaztatuko du, Zumaiako Udaleko elkarten erregistroan izena emanda duten elkarteekiko, ondorengoa:

Del mismo modo, el Ayuntamiento verificará de oficio, respecto de aquellas asociaciones que estén inscritas en el registro de asociaciones del Ayuntamiento de Zumaia:

- Identifikazio fiskaleko kodea.
- Código de Identificación Fiscal.

Ezin bada datuen artekaritza plataformen bidez edo hartarako gaitutako bestelako sistema elektronikoen bidez kontsulta egin,

En el caso en que no fuera posible la realización de la consulta a través de las plataformas de intermediación de datos u

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



salbuespen moduan eskatu ahal izango zaio eskatzaileari dokumentazio hori aurkezteko.

otros sistemas electrónicos habilitados al efecto, se podrá solicitar excepcionalmente a la persona solicitante que presente la documentación en cuestión.

Eskabidearekin (deialdiko I. eranskina) batera, agiri hauek aurkeztu beharko dira:

Deberán acompañarse a la solicitud (Anexo I de la convocatoria) los siguientes documentos:

- a) Dirulaguntzaren eskaera normalizatua behar bezala beteta.
- b) Jardueraren memoria.
- c) Diruz laguntzeko aurkezten den programari dagokion gastuen eta diru-sarreraren aurrekontua. (II. Eranskina)
- d) Eusko Jaurlaritzako elkarten eta entitateen erregistroko inskripzio-ziurtagiria.
- e) Identifikazio fiskaleko kodea adierazten duen agiraren fotokopia.
- f) Zerga-betebeharrak eta gizarte-segurantzarekikoak egunean betetzen direla egiaztatzen duen agiria, eskaera orrian baimenik ematen ez bazaio Udalarari halako datuak zuzenean lortzeko.
- g) Beste instituzio eta erakundeetan egin diren dirulaguntza eskaerei buruzko adierazpena edo, halakorik bada, jaso diren dirulaguntzena. (III. Eranskina)
- h) Zinpeko aitortpena, dirulaguntza edo laguntza publikoak jasotzeko aukera galtzarekin zigortuta ez dagoela edo horretarako gaitasunik ez duela esanez, legezko debekuan sartuta ez dagoela azalduko duena. Debeku horietan barne izango da sexuagatiko diskriminazioaren ondorioz jasotako debekua, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoak, amaierako seigarren xedapenak arautzen duen ildotik. (I. Eranskina)

- a) Solicitud normalizada de subvención debidamente cumplimentada.
- b) Memoria de la actividad.
- c) Presupuesto de gastos e ingresos correspondiente al programa para el que se solicita la subvención. (Anexo II)
- d) Certificado de inscripción en el Registro de Asociaciones y Entidades del Gobierno Vasco.
- e) Fotocopia del documento que indique el código de identificación fiscal.
- f) Documento acreditativo del cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, en el caso de que no se autorice al Ayuntamiento la obtención directa de dichos datos en la instancia de solicitud.
- g) Declaración de solicitudes de subvención de otras instituciones y organismos o, en su caso, de ayudas recibidas. (Anexo III)
- h) Declaración jurada de no hallarse sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni estar incurso en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello. Estas prohibiciones incluirán la contenida en virtud de discriminación por razón de sexo, en los términos previstos en la disposición final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. (Anexo I)

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



- i) Elkarte edo entitatearen urteko gastuen eta diru-sarreraren aurrekontua.
- j) Hirugarrenari alta emateko datuak. (VI. Eranskina)
- k) Proiektuan emakume eta gizonen ikuspuntua noraino kontuan hartzen den zehaztu beharko da. (IV Eranskina)
- l) Euskararen tratamendua jardueraren hedapenean eta elkartearen erabileran. (V. Eranskina)
- i) Presupuesto anual de gastos e ingresos de la asociación o entidad.
- j) Datos de alta de tercero/a. (Anexo VI)
- k) Se deberá especificar en el proyecto el grado de consideración de la perspectiva de mujeres y hombres. (Anexo IV)
- l) Tratamiento del euskera en la difusión de la actividad y en el uso de la asociación. (Anexo V)

Edonola ere, aurkeztutako jarduerari buruzko dokumentazioaz gain, Udalak bestelako informazioa eskatu ahal izango die eskatzaileei, jarduera behar bezala baloratzeko.

En cualquier caso, además de la documentación relativa a la actividad presentada, el Ayuntamiento podrá requerir a las personas solicitantes información adicional para la correcta valoración de la misma.

Eskabidea ez badago behar bezala beteta edo ez baditu ezarritako baldintzak betetzen, instrukzio organoak errekerimendua egingo dio eskatzaileari, gehienez ere hamar egun baliadun luzaezineko epean gabezia konpontzeko, eta azalduko du, horrela egiten ez badu, ulertuko dela atzera egiten duela bere eskabidean, eta besterik gabe artxibatuko da, lehendik Ebazpena emanda, APELen 21. artikuluan aurreikusitako baldintzetan.

Si la solicitud no estuviera debidamente cumplimentada o no reuniera los requisitos establecidos, el órgano instructor requerirá a la persona solicitante para que, en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles subsane la falta, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, archivándose sin más trámite, previa Resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21 de la LPAC.

Organo izapidegileak edozein unetan beharrezkoa ikusten duen jatorrizko dokumentazioa edo dokumentazio osagarria jaso ahal izango du hobeto egiaztatzeko betetzen direla dirulaguntza hauek arautzen dituzten arauetan eskatutako baldintzak.

El órgano instructor podrá recabar en cualquier momento la documentación original o complementaria que considere necesaria para acreditar mejor el exacto cumplimiento de las condiciones exigidas en las normas reguladoras de estas subvenciones.

7.- Dirulaguntzak adjudikatzeko balorazio irizpideak

7.- Criterios de valoración para la adjudicación de las subvenciones

Dirulaguntzak emateko ondorengo alderdiak hartuko dira kontuan:

Para la concesión de las subvenciones se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

1.- Urtean zehar Zumaiako Udaleko Kultura Sailarekin eta beste elkarte batzuekin

1.- Colaboración, coordinaciones, seguimientos, propuestas, intercambios de

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



egindako elkarlana, koordinazioak, jarraipenak, proposamenak, informazio-trukatzeak: 5 puntu.

información con el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Zumaiia y otras asociaciones a lo largo del año: 5 puntos.

2.- Urtean zehar elkartean bazkide gisa, ekitaldietan parte hartzen edo bere jardueraren eragina izango duten pertsonen kopurua: 8 puntu.

2.- Número de personas socias de la asociación que participarán en los eventos o afectarán a su actividad durante el año: 8 puntos.

3.- Elkartek urtean zehar herrian betetzen duen egitaraua edo egiten dituen jarduera zehatzak: 50 puntu.
Elkarteen egitaraua eta jai egunetarako proposatzen dituzten jarduerak baloratuko dira.

3.- Programa o actividades concretas de la asociación a lo largo del año en la localidad: 50 puntos.
Se valorará la programación de la asociación y las actividades propuestas para las fiestas de los barrios.

4.- Aurrekontua; kopuruak, sarrerak, izaera orekatua: 20 puntu.
- Ekitaldiak eta gastuen arteko proportzioa: 10 puntu.
- Autofinantziazio maila: 10 puntu.

4.- Presupuesto; cantidades, ingresos, carácter equilibrado: 20 puntos.
- Proporcionalidad entre actividades y gastos: 10 puntos.
- Nivel de autofinanciación: 10 puntos.

5.- Udalaren zeharlerroak diren aldetik, elkartek Genero-berdintasuna eta Euskara bultzatzeko dituen irizpideak eta aurreikusitako neurriak: 7 puntu.

5.- Criterios y medidas previstas para impulsar la Igualdad de Género y el Euskera en la asociación, como líneas transversales del Ayuntamiento: 6 puntos.

6.- Elkarte edo entitateak bere auzoan egiten duen lana eta auzokoekin lankidetzan aurreikusten dituen helburu orokorrak eta zehatzak: 10 puntu.

6.- Programación y actividades que realiza la asociación en el barrio y los objetivos generales y específicos que la asociación o entidad prevé en colaboración con los y las vecinas del barrio: 10 puntos.

8.- Instrukzioa

8.- Instrucción

Instrukzioa eta proposamena indarrean dagoen araudian ezarritakoaren arabera egingo da.

La instrucción y propuesta se realizará de acuerdo con lo establecido en la normativa vigente.

Organo eskudunak:

Órganos competentes:

- Instrukzioa: Kulturako arduraduna.
- Ebazpena: Alkatezari edo Tokiko Gobernu Batzordeari egokituko zaio, Udalaren administrazio antolamenduan une bakoitzean indarrean diren eskumenei eta aldi baterako eskuordetzei jarraikiz.

- Instrucción: responsable de Cultura.
- Resolución: corresponderá a la Alcaldía o Junta de Gobierno Local en virtud de las competencias y delegaciones temporales vigentes en cada momento en la organización administrativa municipal.

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



Dirulaguntza emateko prozedura izapidetzea Kultura Sailaren eginkizuna da, eta hari dagokio behar diren ekintza guztiak egitea, ofizioz, ebazpen proposamena gauza dadin beharrezkoak diren datuak zehaztu, eskuratu eta egiaztatzeko.

Corresponde al Departamento de Cultura la tramitación del procedimiento de concesión de la subvención, correspondiéndole, de oficio, la realización de cuantas acciones sean necesarias para la determinación, obtención y verificación de los datos necesarios para llevar a cabo la propuesta de resolución.

Kultura Sailak dirulaguntza eskaerei buruz egingo duen aurre ebaluazioarekin hasiko da instrukzio fasea. Aurre ebaluazioak egiaztatuko du, eskatzaileak dirulaguntzaren onuradun izaera eskuratzeko ezarrita dauden baldintza guztiak betetzen dituela eta aurkeztutako dokumentazioa osatua eta egokia dela.

La fase de instrucción comenzará con la evaluación previa de las solicitudes de subvención por parte del Departamento de Cultura. La evaluación preliminar comprobará que la persona solicitante reúne todos los requisitos establecidos para acceder a la condición de beneficiaria de la subvención y que la documentación presentada es completa y adecuada.

Kulturako arduradunak dirulaguntza deialdira aurkeztutako eskaeren balorazio txostena egingo du aipatu balorazio irizpideen arabera.

La persona responsable de Cultura elaborará un informe de valoración de las solicitudes presentadas a la convocatoria de subvenciones en base a los criterios de valoración mencionados.

Eskaerak ebaluatu ondoren, eta Kulturako Batzordean informatu ondoren, ebazpen proposamena egingo du, behar bezala arrazoituta, eta organo eskudunari helaraziko dio ebazpena eman dezan.

Una vez evaluadas las solicitudes, e informadas en la Comisión de cultura, elaborará la propuesta de resolución, debidamente motivada, y la elevará al órgano competente para su resolución.

Ebaluazioaren emaitza dirulaguntza ez ematekoa baldin bada, dagokion ebazpena eman aurretik, 10 eguneko epea eskainiko zaie interesdunei entzuteko tramitean nahi dituzten alegazioak aurkez ditzaten.

Si el resultado de la evaluación fuera la denegación de la subvención, con carácter previo a la resolución que proceda, se les concederá un plazo de 10 días a las personas interesadas para que formulen las alegaciones que estimen oportunas en el trámite de audiencia.

9.- Ebazpena

9.- Resolución

Alkatetzari edo Tokiko Gobernu Batzordeari egokituko zaio ebaztea, Udalaren administrazio antolamenduan une bakoitzean indarrean diren eskumenei eta aldi baterako eskuordetzeei jarraikiz.

Corresponderá a la Alcaldía o Junta de Gobierno Local resolver en virtud de las competencias y delegaciones temporales vigentes en cada momento en la organización administrativa municipal.

Prozeduraren ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea 3

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



hilabetekoa izango da. Eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunetik aurrera zenbatuko da epea. Gehieneko epe hori igaro eta ebazpena jakinarazi ez bada, interesdunek dirulaguntza emateko eskaera administrazio-isiltasunez ezetsizat jo ahal izango dute.

exceder de 3 meses. El plazo se computará a partir de la fecha de finalización del plazo para la presentación de solicitudes. El vencimiento de este plazo máximo sin haberse notificado la resolución, legitima a las personas interesadas para entender desestimada por silencio administrativo la solicitud de concesión de la subvención.

Prozeduraren ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikuluan xedatutakoaren arabera.

La resolución del procedimiento se notificará a las personas interesadas de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

10.- Dirulaguntzaren zenbatekoa eta ordainketa

10.- Cuantía y pago de la subvención

Dirulaguntzak ezingo du inola ere eskatzaileak egingo duen jardueraren gastua baino handiagoa izan (ez bere horretan, ez eta beste Administrazio Publiko edo bestelako erakunde publiko nahiz pribatuk emandako dirulaguntzak gehituta).

En ningún caso el importe de la subvención podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con subvenciones o ayudas otorgadas por otras Administraciones Públicas o entes públicos o privados, supere el coste de la actividad a desarrollar por la persona solicitante.

Ordainketa 2 zatitan egingo da erakunde onuradunaren titulartasuneko kontu batera banku-transferentzia bidez:

El pago se realizará en 2 pagos mediante transferencia bancaria a una cuenta titularidad de la entidad beneficiaria:

- 1. ordainketa: onartutako dirulaguntzaren %70 ebazpena jakinarazten denean.

- Un primer pago del 70% de la subvención concedida a la notificación de la resolución.

- 2. ordainketa: gainerako %30 dirulaguntza justifikatzeko eskatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren.

- 2º pago: el 30% restante tras la presentación de la documentación requerida para la justificación de la subvención.

Deialdiko xede diren ekintzak egiteko behar diren diru-zenbatekoen ordainketa aurreratua egitea baimen dezake alkate-udalburuak. Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrak, 38/2003 legeak 34. artikulua egiten duen araututakoaren arabera egingo dira aurrerapen horiek. Horrez gain, Udaleko dirulaguntzen ordenantza arautzaileak dioena izango da kontuan.

El Alcalde-Presidente podrá autorizar el abono anticipado de las cantidades necesarias para la realización de las acciones objeto de la convocatoria. Estos avances se realizarán conforme a la regulación que hace el artículo 34 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones. Asimismo, se estará a lo dispuesto en la ordenanza reguladora de las subvenciones municipales.

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



11.- Justifikazioa

Behin diruz lagundutako jarduera amaituta, ekintzen memoria eta frogagiriak aurkeztuko dira, betiere jarduera burutzen den urtearen hurrengo urtarrilaren 15a baino lehen.

Ondorengo agiriak aurkeztu beharko dira dirulaguntza justifikatzeko:

a) Diruz lagundutako programa edo jardueraren memoria xehakatu, euskaraz. Bertan adierazi beharko dira egindako jarduerak eta lortutako emaitzak.

b) Justifikazio-memoria ekonomikoa, jatorrizko egiaztagiriez osatua.

- Aurkeztutako fakturen zerrenda zenbakitua + faktura guztiak + ordainagiriak. Beterie faktura hauek dagozkien zergak aplikatuta izan beharko dituzte.

- Fakturak eta zerga edo atxikipenak ordaindu izana egiaztatzen duten agiriak.

- Diru-sarreraren eta gastuen balantze ekonomikoa. Diruz lagundu den jarduera finantzatzeko baliatu diren bestelako diru-sarrera edo dirulaguntzen zerrenda xehakatu, haien zenbatekoak eta jatorria adieraziz.

- Jarduera bererako beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik jasotako dirulaguntzak edo laguntza ekonomikoak egiaztatzen dituzten agiriak ere aurkeztuko dira edo, horrelakorik ezean, ez dela beste dirulaguntzarik jaso egiaztatzen duen erantzukizunpeko adierazpena.

- Jasotako dirulaguntza osoa diruz lagundutako jarduerak gauzatzeko erabili dela egiaztatzen duen egiaztagiria, dirulaguntza jaso duenak egina.

- Zerga-betebeharrak eta gizarte segurantzarekikoak egunean betetzen direla egiaztatzen duen agiria, baldin eta goian zehaztu den moduan Udalak kontsultatzeko aukeraren aurka azaltzen bada.

11.- Justificación

Una vez finalizada la actividad subvencionada, se presentará memoria y documentación justificativa de las actividades realizadas, antes del 15 de enero del año siguiente al de su realización.

La justificación de la subvención se realizará mediante la presentación de la siguiente documentación:

a) Memoria detallada en euskera del programa o actividad subvencionada. En él se indicarán las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

b) Memoria económica justificativa compuesta por justificantes originales.

- Relación numerada de las facturas presentadas + la totalidad de las facturas + los justificantes. En todo caso, estas facturas deberán estar sujetas a los impuestos correspondientes.

- Justificantes de pago de facturas e impuestos o retenciones.

- Balance económico de ingresos y gastos. Relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación de su importe y procedencia.

- Certificación acreditativa de las subvenciones o ayudas económicas que se hayan obtenido de otras entidades públicas o privadas para la misma actividad, o en su defecto, una declaración jurada de la entidad de no haber recibido otras subvenciones.

- Certificación expedida por la parte perceptora de que ha sido cumplida la finalidad para la cual se otorgó la subvención, conforme al proyecto presentado.

- Documento acreditativo del cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, en el caso de que se oponga a que Ayuntamiento pueda consultarlos en la forma arriba mencionada.

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



- Halakorik bada, aplikatu gabeko dirugerakinen itzulerari dagokion ordainketa-agiria eta haiengandik eratorritako interesena.

- En su caso, documento de pago correspondiente al reintegro de los remanentes no aplicados y de los intereses derivados de los mismos.

c) Dokumentazio grafikoa (kartelak-egitarauak) edo ikus-entzuzkoa (halakorik bada).

c) Documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual (en su caso).

Horrez gain, Udalak Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrak, 38/2003 legeak bere 30., eta 31. artikuluetan egiten duen araututakoaren arabera, beharrezkoak diren dokumentuak eskatzeko aukera izango du Udalak.

Además, el Ayuntamiento podrá solicitar los documentos necesarios según la regulación de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, en sus artículos 30 y 31.

12.- Publizitatea

12.- Publicidad

Oinarri hauen baitan emandako dirulaguntzen onuradunek jarduerak iragartzeko erabiltzen dituzten euskari guztiak euskaraz edo ele bitan (euskara lehenetsita) izango dira.

Todos los soportes en los que las partes beneficiarias de las subvenciones concedidas al amparo de estas bases anuncien sus actividades serán en euskera o en bilingüe (por defecto en euskera).

Onuradunek adierazi egin behar dute beren egitarauak edo jardunak Zumaiako Udalaren dirulaguntza jaso duela: beharrezkoa izango da Udalaren logoa azaltzea jarduerak iragartzeko prestatzen dituzten kartel, egitarau, informazio eta hedabide guztietan.

Las entidades beneficiarias deberán hacer constar que su programa o actuación ha sido subvencionada por el Ayuntamiento de Zumaia, debiendo figurar el logo del Ayuntamiento en todos los carteles, programas, información y medios de difusión que se habiliten para publicitar sus actividades.

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



I. ERANSKINA / ANEXO I

DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

NORBERAREN DATUAK/ DATOS PERSONALES	
Izen-abizenak/Nombre y apellidos	NAN-AIZ-Pas.A/DNI-NIE-Pas.
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Sexua/ Sexo <input type="checkbox"/> E / M <input type="checkbox"/> G / V <input type="checkbox"/> Ez binarra / No binario	
<input type="checkbox"/> Interesduna naiz/Soy la persona interesada <input type="checkbox"/> Honako hau ordezkatzan dut/Represento a:	NAN-AIZ-Pas.-CIF DNI-NIE-Pas.-IFK
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Elkartearen egoitza / Domicilio social	
<input type="text"/>	
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	
<input type="text"/>	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK/DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES		
Kalea, ataria, solairua, aldea/ Calle, portal, piso, mano	Herria/Población	P.K./C.P.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Probintzia/Provincia	Tel. mugikorra/Tel. móvil	Helbide elektronikoa/E-mail
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

BANKU DATUAK(diru-laguntza sartzeko)/ DATOS BANCARIOS (para el ingreso de la subvención)	
Banketxea / Entidad bancaria	Kontu korrontearen zk. (IBAN barne)/ Número de cuenta (con IBAN)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dirulaguntza eskaeraren datuak:/Datos de la solicitud de subvención:	
Proiektu-jardueraren izena Denominación del proyecto-actividad	Eskatzen den zenbatekoa Importe que se solicita
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva

**BAIMENAK/PERMISOS**

(Baimentzen ez den kasuetan,egoera egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko da/En caso de no autorizar,habrá que presentar la documentación que acredite la situación)

Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzan dudan elkarteak ez dagoela sartuta dirulaguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan.

Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de la ordenanza general de subvenciones.

BAI/SI EZ/NO

ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT (Ezer adierazten ez bada, euskara hutsean egingo da)/SOLICITO QUE SE RESPONDA A ESTA INSTANCIA EN EUSKERA Y CASTELLANO.
 (Si no marca la casilla, la respuesta será en euskera)



BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
<p>Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaiako Udalak bere dirulaguntzen ordenantza orokorretan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.</p>	<p>Se informa a la persona, que el ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en las ordenanza general de subvenciones desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.</p>
<ul style="list-style-type: none"> EAE-ko Foru Aldundiak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta Poliziaren Zuzendaritza Nagusia - Nortasun-datuen kontsulta/egiaztapena <p><input type="checkbox"/> Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut</p>	<ul style="list-style-type: none"> Diputaciones Forales del País Vasco - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias Tesorería General de la Seguridad Social -Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social Dirección General de la Policía - Consulta/Verificación de datos de Identidad <p><input type="checkbox"/> Me opongo, y aporto la documentación requerida.</p>

Zumaian, 20 ko ren an/

Zumaia, a de de 20

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



Sinadu / Firma

Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduaren Arduraduna	Zumaiako Udala Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuak Babesteko Ordezkarria: Dbo@zumaia.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Zumaia – Zumaiako Udala Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus
Helburua	Udalaren eta haren mendeko erakundeen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.
Zilegitasuna	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulua: legeko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Zumaiako Udalak Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparuan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada.	Comunicación de datos	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar tus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



II. ERANSKINA/ANEXO II

DIRULAGUNTZA ZUZENAK: PROIEKTUAREN DATUAK
 SUBVENCIONES DIRECTAS: DATOS DEL PROYECTO

Elkarlearen izena / Nombre de la entidad	IFZ / CIF
Proiektu-jardueraren izena / Denominación del proyecto-actividad	

Aurrekontua (zer gastu eta diru sarrera espero diren; zer diru sarrera dituen erakundeak egitasmoa finantzatzeko; zenbat diru eskatu dien beste erakundeei):

Presupuesto (concretar gastos e ingresos previstos. Especificar todos los ingresos de la entidad para el proyecto y los solicitados a otras administraciones):

Gastuak (azalpena) / Gastos (concepto)	Zenbatekoa (BEZ barne)/ Importe (IVA incluido)
Gastuak, guztira / Total gastos	
Sarrerak (nondik datozen) / Ingresos (procedencia)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Sarrerak, guztira / Total ingresos	

Zumaian,
(Eguna / Fecha)

Sinadura/Firma

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



III. ERANSKINA / ANEXO III

DIRULAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA
 SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS
Elkartearen datuak: / Datos de la entidad:

Elkartearen izena / Nombre de la entidad		IFZ / CIF	
Elkartearen helbidea / Domicilio social		Herria / Población	PK / CP
Tel.	Faxa / Fax	Hel. elektronikoa / E-mail	

Ordezkarria: / Representante:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ- IFZ / DNI-NIE-CIF
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido

Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik / No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda

Nire erantzukizunpean goian azaldutako datuak egiazkoak direla adierazten dut. Declaro bajo mi responsabilidad que los datos arriba indicados son ciertos.

Zumaian,
(Eguna / Fecha)

Sinadura/Firma

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



IV. ERANSKINA/ANEXO IV

Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den proiektuan

Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Zumaiako Udalean, eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdinak izateko zeharreko ekintzak ezartzeko jarraibideetan, baloratuko da, aurrez aurretik eskaintzan eta diruz lagundutako proiektu edo jardueren, genero-ikuspegi txertatzea, oro har.

De acuerdo con las Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Zumaiako y organismos dependientes del mismo, se valorará de forma general: la integración de la perspectiva de género en la oferta presentada y en el proyecto o actividad subvencionada.

Elkarteari buruzko datuak: / Datos sobre la Asociación:

Elkarteari buruzko datuak: / Datos sobre la Asociación:	
Elkarteari buruzko izena / Nombre de la entidad	IFK / CIF
Ordezkariei izen-abizenak / Nombre y apellidos de la persona representante	NAN-AIZ / DNI-NIE
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	Sexua / Sexo
	<input type="checkbox"/> Emakumezkoa / Mujer
	<input type="checkbox"/> Gizonezkoa / Hombre
	<input type="checkbox"/> Beste generoak ¹ / Otros géneros ¹
Zuzendaritza Batzordea, sexuaren arabera / Distribución por sexos de la Junta Directiva	Lehendakaria / Presidente/a
Emakumezkoak / Mujeres % _____	Emakumezkoa / Mujer <input type="checkbox"/>
Gizonezkoak / Hombres % _____	Gizonezkoa / Hombre <input type="checkbox"/>
Beste generoak ¹ / Otros géneros ¹ % _____	Beste generoak ¹ / Otros géneros ¹ <input type="checkbox"/>
Bazkide-kopurua / Nº personas socias	Bazkideak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas socias
	Gizonezkoak/Hombres
	Emakumezkoak/Mujeres
	Beste generoak ¹ / Otros géneros ¹

Proiektuari buruzko datuak: / Datos sobre el proyecto:

Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas beneficiarias de la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres % _____	Gizonezkoak/Hombres % _____	Beste generoak ¹ / Otros géneros ¹ % _____
Jarduerarako kontratatutako pertsonak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas contratadas para la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres % _____	Gizonezkoak / Hombres % _____	Beste generoak ¹ / Otros géneros ¹ % _____
Jardueran parte hartuko duten boluntarioak, sexuaren arabera Distribución por sexos del personal voluntario que participará en la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres % _____	Gizonezkoak / Hombres % _____	Beste generoak ¹ / Otros géneros ¹ % _____
Kontuan hartu al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurriak hartu al da? ¿Se ha tenido en cuenta la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?		
• Hasierako diagnostikoan / En el diagnóstico de partida	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
• Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
• Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
• Ebaluazioan / En la evaluación	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



Zumaiako Udala

2023UDIR0005-A23/03379

Aurreikusi al da inolako neurririk proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uztartzeko?

¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?

Bai / Si

Ez / No

¹Intersexualak eta transexualak / Intersexuales y transexuales

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XL.R.ESva



V. ERANSKINA / ANEXO V
EUSKARAREN ERABILERA / USO DEL EUSKERA

JARDUERAREN IZENA / NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Oharrak Notas	
Kartelak, esku-orriak... Carteles, folletos...				
Sarrerak Entradas				
Txostena, agiriak, memoria... Informe, documentación...				
Aurkezpena Presentación				
Megafonia (esataria eta musika) Megafonía (locución y música)				
Besterik Otros				
ELKARTEAREN OHIKO ERABILERA/ USO HABITUAL DE LA ASOCIACIÓN:				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Gaztelaniaz Castellano	Oharrak Notas
Zuzendaritzako bilerak Reuniones de la directiva				
Urteko batzarrak Asambleas anuales				
Deialdiak eta agiriak Convocatoria y documentos				
Aktak eta memoriak Actas y memorias				
Webgunea eta sare sozialak Sitio web y redes sociales				
Besterik Otros				
Jarduera bakoitzean euskararen erabilera bermatzeko irizpideak baditu elkarteak? Zein? ¿Tiene la asociación criterios para garantizar el uso del euskera en las actividades? ¿Cuáles?				
Elkarteak parte hartzen du euskara bultzatzeko ekimenetan? Zertan? ¿Participa la asociación en alguna iniciativa para fomentar el euskera? ¿En cuál?				

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva



VI. ERANSKINA/ANEXO VI

*Dirulaguntza lehen aldiz eskatzen dutenek edo kontu korrontea aldatu dutenek soilik

*Rellenar solo si se solicita subvención por primera vez o se ha cambiado la cuenta corrientea

DATUEN ALTA/DOAKION HIRUGARRENARI	
ALTA DE TERCEROS/TERCERO INTERESADO	
A HIRUGARRENAREN EZAGUPENAERAK DATUAK DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO	
NAN/AIZ/IFK DNI/NIE/CIF	
Izena eta bi abizenak / Sozietatearen izena Nombre y dos apellidos/Razón social	
Helbidea Domicilio	
Posta Kodea Código postal	Herria Población
Lurraldea Provincia	Herrialdea País

B BANKUAREN DATUAK DATOS BANCARIOS	
BANKUA BANCO	
AGENTZIA AGENCIA	
KOD DC	K/KORRONTEA C/CORRIENTE
JABEA TITULAR	
Oharra: Kontu korrontearen jabeak doakion hirugarrena bera behar du izan. Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que el tercero interesado.	

C Bankuaren adostasuna Conforme banco
Sinadura eta zigilua Sello y firma

D Doakion hirugarrenaren adostasuna Conforme tercero interesado
Sinadura eta zigilua Sello y firma

E Udalaren onespena VºBº Ayuntamiento
Sinadura eta zigilua Sello y firma

Dokumentu kod.	2023UDIR0005-A23/03379
CUDO kodea	000.0081.AAAAE3XL.R.ESva
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAE3XLR.ESva